



Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy of Brooklyn

5902 6th Avenue
Brooklyn, NY 11220

(718) 439-8067

OLPHCAB.ORG

(718) 439-8081 Fax

October 23, 2020

Dear Parents and Guardians,

In recent days, you have heard many news stories from Governor Cuomo about the COVID Cluster Initiative. As of this **Monday, October 26, 2020**, Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy of Brooklyn will be in a **New York State designated COVID cluster yellow zone** and may **RESUME IN PERSON LEARNING**.

New York State requires all schools in a yellow zone to ensure that 20% of in person, students, teachers and staff received COVID-19 testing once a week, for as long as the school remains in a designated yellow zone. **(More information to follow soon on this process.)**

The NYC Department of Health will be conducting a survey of the Yellow Zone Schools requesting information on the challenges of implementing a COVID testing program. Areas of concern, but not limited to:

- Parental Consent
- Testing Supplies
- Administration of the COVID test
- Reporting of the COVID Data

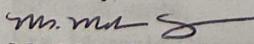
Currently there are many more questions regarding COVID testing than we are receiving answers. We are waiting to receive details and additional information regarding testing from the New York City and New York State health agencies.

As you know we have worked diligently to re-open our Catholic Academy and the first month of the academic year has been a great success. We practice the Core 4: Stay at Home if Sick, Social Distancing, Mask Wearing and Healthy Hygiene. Please note as we return back into the building we will be going over all rules again, such as wearing masks, maintain social distancing, staggered arrival times for the grades: Junior High: 8-815am/Grades PreK-4th grade: 8:20-8:35am (Main Entrance),etc. Please do not forget to bring the daily survey slip. Also, those who have an IPAD device on loan, please return on Monday 10/26/2020, in the given box, with charger and all.

We will continue to update you on a regular basis and excited to welcome you back into the school building!

Should you have any questions, please do not hesitate to contact me with any questions at 718-439-8067 or my email, mchavez@olphcab.org

Sincerely,


Ms. Marcela Chavez

Interim Principal

23 de octubre de 2020

Queridos padres y guardianes,

En los últimos días, he escuchado muchas historias del gobernador Cuomo sobre la Iniciativa de Clúster COVID. A partir de este lunes 26 de octubre de 2020, Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy of Brooklyn estará en **una zona amarilla del grupo COVID designado por el estado de Nueva York** y puede **REANUDAR EL APRENDIZAJE EN PERSONA**.

El estado de Nueva York requiere que todas las escuelas en una zona amarilla se aseguren de que el 20% de los estudiantes, maestros y personal en persona reciba la prueba COVID-19 una vez a la semana, mientras la escuela permanezca en una zona amarilla designada. **(Pronto habrá más información sobre este proceso).**

El Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York llevará a cabo una encuesta de las escuelas de la Zona Amarilla solicitando información sobre los desafíos de implementar un programa de pruebas COVID. Áreas de preocupación, pero no limitadas a:

- o Consentimiento de los padres**
- o Suministros de prueba**
- o Administración de la prueba COVID**
- o Informe de los datos COVID**

Actualmente, hay muchas más preguntas sobre las pruebas de COVID que las que estamos recibiendo. Estamos esperando recibir detalles e información adicional sobre las pruebas de las agencias de salud de la Ciudad de Nueva York y el Estado de Nueva York.

Como saben, hemos trabajado diligentemente para reabrir nuestra Academia Católica y el primer mes del año académico ha sido un gran éxito. Practicamos el Core 4: Quédate en casa si está enfermo, Distanciamiento social, Uso de mascarillas e Higiene saludable. Tenga en cuenta que cuando regresemos al edificio revisaremos todas las reglas nuevamente, como usar máscaras, mantener el distanciamiento social, tiempos de llegada escalonados para los grados: Junior High: 8-815 am / Grados PreK-4th grado: 8:20 -8: 35am (entrada principal), etc. No olvide traer la boleta de la encuesta diaria. Además, aquellos que tengan un dispositivo iPad en préstamo, devuélvalo el lunes 26/10/2020, en la caja indicada, con cargador y todo.

Continuaremos actualizando regularmente y estamos emocionados de darle la bienvenida nuevamente al edificio de la escuela.

Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse conmigo al 718-439-8067 o mi correo electrónico, mchavez@olphcab.org

Sinceramente,
Sra. Marcela Chavez
Director interino

2020年10月23日

各位家長：

我相信最近各位都聽到新聞關於州長Cuomo關於COVID Cluster Initiative。我們學校Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy of Brooklyn位於黃色區域，所以我們將於10月26號可以繼續面對面的學習

紐約州要求所有黃色區域的學校確保20%的人，學生，教師，和學校的工作人員个每星期檢測一次COVID-19測試。（請留意將來會有更多信息

紐約市衛生局会在黃區學校里進行調查，要求有關實施COVID測試計劃的挑戰的信息。關注的領域，但不限於至：

- 家長同意
- 測試耗材
- 管理COVID測試
- 報告COVID數據

現在，關於COVID測試的問題比我們收到的答案多。我們在等接收紐約市和紐約州的有關測試的詳細信息和其他信息紐約州衛生機構。

相信大家知道，我們OLPH已經盡了最大的努力令學校重開，並在開學的第一個月取得十分成功。我們同時也已經向州教育部提供了我們重開的計劃，我們實施了Core4計劃：生病必須留在家中，保持社交距離，戴口罩，和保持健康衛生。請注意，當我們返回學校時，我們將再次檢查所有規則，例如戴口罩，保持社交距離，不同的時間開門給不同的年級：初中：8-815am / PreK到4年級：8:20-8:35am（正門）別忘記每日要帶調查單。另外，那些擁有IPAD設備借出的人，請返回10月26日，在指定的框中，帶有充電器和所有物品。

我們將繼續定期向您更新，並很高興歡迎您回到學校。

如有任何問題 可隨時致電718-439-8067或電郵mchavez@olphcab.org

此致

Marcela Chavez

臨時校長